FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.18

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1841unse_3

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEM

AÑO XVIII — 15 DE JULIO DE 1936 — PORTE PAGADO — N.º 414

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

¿Qué pide tu Dios de tí?

Momentos y circunstancias hay en la vida del hombre cuando se ve obligado a hacerse preguntas con respecto a lo que se espera de él como hombre, o como miembro de la sociedad humana. Por ejemplo, si llegare el momento en que su patria tenga que pasar por un período difícil en su historia, o en que se vea amenazada por algún peligro, el hombre que es un patriota de veras quien ama a su suelo nativo, se pregunta: "¿Qué es lo que mi patria pide de mí?" Una ilustración de lo arriba expresado hemos tenido en estos últimos tiempos. Italia pasa por un período difícil en su vida nacional, y como una sola persona, responden los italianos patriotas, entregando sus ofrendas de oro, plata, etc., a la tesorería de la nación. Abisinia se ve invadida por el ejército de un adversario, y hombres y mujeres, jóvenes y ancianos, movidos por un leal espíritu de patriotismo, cooperan en esfuerzos para librar su tierra querida del invasor.

En sus relaciones como miembros de la sociedad, el ser humano se hace a menudo esta misma pregunta: "¿Qué es lo que la sociedad pide de mí?" ¡Y con cuánto cuidado muchas personas buscan la contestación a esa pregunta! "Cuál es la moda?" "Cuáles son las reglas de etiqueta?" "Cómo he de hacer en tal o cuál circunstancia?", etc.

El padre de familia; el hombre de negocios; el patrono; el empleado; se hallan en ciertos momentos, frente a esta pregunta, en una u otra forma. Se podrá afirmar que es por medio de la contestación a esta pregunta que la gran mayoría de los hombres llega a entender cuál es su deber como ciudadano, como miembro de la sociedad, y en sus otras muchas relaciones con el mundo en el cual vive.

Empero, por importante que sea esta pregunta para el hombre en sus relaciones sociales, más importante aún viene a ser en sus relaciones espirituales: en sus relaciones con Dios, el Eterno Padre.

Es conveniente, sí, y hasta es necesario, que el hombre se detenga periódicamente, en medio de las exigencias y del vaivén de

CONTENIDO

¿Qué pide tu Dios de ti?—Vida Nueva.—Valdense.—Nuestros Niños.—Himnología.—Página de la Federación Femenina Valdense.- Un relato bíblico aclarado.—Los tres coladores.—¿Qué hacen las distintas Comisiones que hemos nombrado?—Donde se halla la felicidad.- Caída y Resurgimiento de Pedro.—La fuerza más grande. —Volveremos al aprecio y al estudio del francés.—La Búsqueda de Dios.—Riquezas olvidadas.—Reglas para vivificar una iglesia.—Permitele entrar.—El Sermón de la Montaña.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—In Memoriam.—Ofrendas para la Iglesia Valdense de los Valles.

la vida, para hacerse esta pregunta. El gran jefe del Pueblo de Israel, Moisés, en su último largo discurso a ese Pueblo, en el cual le dá múltiples instrucciones, amonestaciones y consejos, reconoce la importancia de preguntarse con respecto al deber de cada uno delante de Dios. Dirigiéndose a los israelitas formula para ellos la pregunta: "Ahora, pues, ¿qué pide Jehová, tu Dios, de tí?" (Deut. 10|12). E inmediatamente procede a dar la contestación: "Que temas a Jehová, tu Dios, que andes en todos sus caminos, y que lo ames, y lo sirvas con todo tu corazón y con toda tu alma".

Esta contestación de Moisés se compone de cuatro frases, fáciles de comprender, las cuáles exponen cuatro aspectos del deber del hombre para con su Eterno Padre.

Se debe reverenciar a Dios

I. — *Dios pide a su pueblo reverencia*: "Que temas a Jehová, tu Dios".

La frase bíblica en el Antiguo Testamento, "temer a Jehová", significa reverenciar, venerar y honrarle a El.

El primer deber, pues, puesto de manifiesto en esta exhortación es él de exteriorizar el sentimiento de profundo respeto acompañado de un hondo afecto hacia Dios; veneración de su Nombre; estimación de su perfección y pureza; adoración de su Majestad. Dios pide a los hombres reverencia por su Causa, por su Palabra, por su Casa; un profundo respeto por sus deseos y su revelada voluntad.

Y esa reverencia no se ha de limitar a palabras, a expresiones más o menos piadosas; ni tampoco a actos de devoción; sino que tendrá que influir sobre toda la vida y conducta, conformando esa vida y esa conducta con esos sentimientos de reverencia. Nadie puede sentir verdadera reverencia para Dios, sin experimentar un profundo odio para el mal en todas sus manifestaciones. Y lo cierto es que no puede permitirse vivir de una manera opuesta a los deseos y a la voluntad del Dios que reverencia.

Se debe obediencia a Dios

II. — Otro aspecto del deber del hombre hacia Dios, es obediencia. "Que andes en todos sus caminos". ¡Y cuán pocos, relativamente, cumplen con este deber! La raíz de todo pecado en todo el mundo se denomina con esta palabra "*desobediencia*". He aquí la explicación bíblica de la caída del hombre; es la explicación lógica de la caída de todo hombre desde entonces hasta hoy.

Saúl, el primer rey de Israel, recibe órdenes claras y definidas de Dios, por medio del profeta, el fiel siervo de Dios, Samuel (1 Sam.: 15). En lugar de obedecer, Saúl modifica esas órdenes... y pierde su reino. Fué a este rey que el profeta Samuel dijo: "Ciertamente el obedecer es mejor que los sacrificios...". (1 Sam.: 15|22. 23).

El Nuevo Testamento relata de un joven rico, quien recibió de los labios del Bendito Maestro, el mandato: "Ve, vende todo lo que tienes... y ven, sígueme". El joven rehusa a obedecer y se va **triste**... pero se va.

Desobedece, y ¿quién calculará la grandeza de su pérdida?

Por el otro lado, un Saulo de Tarso, exclama en el camino a Damasco: "Señor, ¿qué quieres que yo haga?" Dios le revela su voluntad; Saulo obedece, y llega a ser Pablo, el gran Apostol de las naciones no cristianas.

¡Oh! Iglesia cristiana, si tú supieras OBEDECER de una manera absoluta las órdenes de tu Jefe, ¡cuán poderosa sería tu influencia en el mundo!

Obedeciendo esas órdenes divinas, tú harías desaparecer la miseria, la corrupción, los odios, los rencores, y la desigualdad económica y social entre los hombres. Tú podrías eliminar las guerras y los fracasos morales y espirituales; y podrías proporcionar a este mundo, que padece malamente, el remedio para los males abrumadores que lo azotan.

Y lo que se dice a la Iglesia, se dice también a cada miembro de ella, porque la Iglesia, ¿no es el conjunto de almas que la componen? Pues, hermano, hermana, tu Dios pide de tí, obediencia absoluta, confiada y continuada. Ten bien presente eso y hazte la pregunta: ¿Soy yo hijo obediente de mi Eterno Padre?

No perdáis de vista, creyentes cristianos, que en vuestro alrededor se hallan los pobres, los enfermos, los necesitados. Tened bien presente que la sociedad humana en la actualidad carece, casi del todo, del espíritu de libertad, igualdad y fraternidad... (aunque se habla mucho de estos ideales con palabras floridas... e hipócritas). Sabed que en todas partes los "menos favorecidos", los trabajadores, las masas, son víctimas de grandes injusticias económicas, políticas y sociales. Y frente a eso tened presente que ninguno "que ande en todos los caminos de Dios", puede ver estas necesidades, irregularidades e injusticias... y mantenerse indiferentes a ellas.

El programa de actividades de la Iglesia del Dios viviente incluye la abolición de estas cosas y el establecimiento de un nuevo orden económico, social y político, basado sobre los magníficos e insuperables ideales y principios del Evangelio.

Pero el cumplimiento de este programa depende de LA OBEDIENCIA absoluta y sin reserva de aquellos que profesan formar parte del Pueblo de Dios.

"¿Qué pide Jehová, tu Dios, de tí? Que andes en todos sus caminos". *Que le des una perfecta obediencia.*

(Continuará).

Vida Nueva

La vida del creyente a menudo es comparada a una marcha. El primer paso, o punto de partida es la *conversión*.

Es necesario, indispensable, hacer el primer paso, antes de dar los otros.

No se puede empezar con el 2.º o el 3.º.

El edificio necesita base firme, sino se desmorona. No es reformar, progresar, mejorar, es una nueva creación (II, Cor., V. 17).

Un cambio radical. Pasamos de la muerte a la vida, de las tinieblas a la luz, del reino de Satanás al reino de Dios. Venimos a formar un pueblo aparte, separado, viviendo en el mundo, pero no siendo del mundo. Creer en Jesús es estar seguro del perdón de nuestros pecados. Es la fe, y recibir el Espíritu Santo, es también por la fe. Y esa fe nos da la paz, la verdadera alegría, no como la del mundo, que es efímera y deja el vacío en el corazón. En las iglesias se habla poco hoy de conversión: "Arrepentíos y convertíos" no repercuten a menudo en los templos.

Todos somos hijos de Dios, aunque no convertidos, porque somos valdenses, y el ser valdense, hijo de valdense, descendiente de los mártires, es, sin duda, un título de nobleza, un timbre de honor, como lo era para los judíos, el ser hijos de Abraham.

Pero Jesús les dice: "Para ser hijos de Abraham es necesario tener la fe de Abraham, porque Dios es poderoso para sacar hijos a Abraham hasta de las piedras".

Una marcha no es un paseo, donde uno busca distracciones, aventuras agradables, con el fin de pasarla bien. La *marcha* es algo bien definido que demanda energía y perseverancia y que tiende hacia un objeto bien determinado.

No es asistir al culto, por ejemplo, y despues decir: "Ahora estoy cumplido, puedo hacer lo que quiero, mezclarme con el mundo, participar en sus pasatiempos y goces, haciendo de la religión el traje dominguero". La marcha supone avanzar, avanzar cada día, cada instante, sin tregua, como quien ya no se pertenece sino que pertenece a Aquel que lo rescató. Conocemos el precio de nuestro rescate.

En teoría, a lo menos, todos, creo, lo sabemos. Es Jesús, el Hijo del hombre. Como hijo de Dios, no podía morir. Dios es espíritu. Un espíritu no muere. Hubo de hacerse hombre como nosotros, igual en todo, menos el pecado, para pagar nuestra deu-

Más vale privarse de un amigo por demasiada franqueza, que envilecerse engañándole para agradarle. — *Pitágoras.*

da. El hombre pecó; otro hombre, el Hijo de Dios, tomó sobre sí el castigo y por la fe en El, somos perdonados. Murió no solamente *por* nuestros pecados, sino *a causa* de nuestros pecados. Crucificamos a Cristo.

¿Habéis leído el libro *El Viador?* ¡Cuán sugestivo es! Quiere salvar su alma. Abandona todo, hasta su familia, para mantenerse fiel. Leed ese libro. El hermano Nimmo tiene muchos. Es el libro más leído en el mundo, después de la Biblia. Narra el viaje del cristiano hacia la eternidad bienaventurada. Esa lectura os estimulará en la vida nueva, para mayor consagración.

¡Cuánto tiempo desperdiciado, perdido, que no volverá más! ¡Nos avergüenza y nos abruma!

¡Oh Dios, haznos más consagrados a Tí, y menos a las cosas del mundo, tan transitorias!

Amós.

Valdense

El calificativo de valdense constituye para nosotros un título de honor. Encierra grandes privilegios: conocimiento de las Sagradas Escrituras, desde nuestra niñez, catecismos, cultos, hermosos ejemplos de fe de nuestros antepasados, antigüedad de nuestra Iglesia, etc. Trae también grandes responsabilidades de fidelidad a los principios cristianos y de una vida ejemplar, para que el nombre de valdense no sea vilipendiado. Esto es delante de los hombres. Delante de Dios; veamos lo que dice la Sagrada Escrituras. Nos llamamos el Israel de los Alpes.

¿Qué dice de Israel, Juan el Bautista? "No digáis en vosotros: Tenemos a Abraham por padre..." (Mat., III, 9). Y Jesús, a los judíos, que se gloriaban de ser hijos de Abraham, ¿que les dice?: "Vosotros de vuestro padre el diablo sois y los deseos de vuestro padre queréis cumplir..." (Juan, VIII, 44).

Para ser hijos de Abraham, debían los judíos hacer las obras de Abraham, como nosotros, para ser valdenses, debemos hacer las obras de nuestros antepasados.

Y, ¿cuál es la obra primordial, básica, principal entre todas? "Esta es la obra de Dios, que creáis en El que él envió". (Juan, VII, 29).

Para entrar en el reino de los cielos, Jesús dice a Nicodemo (que quizás nosotros hubiéramos calificado de buen valdense): "Es necesario nacer otra vez". El ritual que empleamos en el bautismo, dice textualmente: "Todo descendiente de Adán necesita una purificación espiritual y una renovación completa, llamada por el Señor un *nuevo nacimiento*, para que pueda entrar en el reino de Dios".

El hecho, pues, de ser valdense, no constituye para nosotros ningún mérito delante de Dios. De nosotros como de los demás dice, porque delante de El no hay acepción de personas: "No hay justo, ni aún uno sólo... no hay quien haga lo bueno, no hay ni aún uno sólo". (Romanos, III, 10).

"Todos pecaron y están destituídos de la gloria de Dios". (23)

"Somos justificados gratuitamente por su gracia, por la redención que es en Cristo Jesús". (24)

"¿Dónde está la jactancia? Es echada fuera". (27)

Nuestro mensaje debe ser hoy más que nunca, delante de la tibieza e indiferencia general: "Arrepentíos y convertíos" y "Salvaos de esta generación perversa". (S. Pedro).

Amós.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Muy queridos niños:

Leeréis talvez estas líneas en la proximidad de nuestro día patrio, el 18 de julio; los que váis a la escuela, oiréis de nuevo mencionar los nombres de aquellos valientes que dieron lo mejor de su juventud, de sus fuerzas y de su inteligencia para obtener la libertad y dejarnos como herencia esta patria donde disfrutamos tan ampliamente de ese don de la libertad que es el ideal del hombre.

Como ellos, debemos ser fuertes, luchando contra todo lo que es contrario a la grandeza de una nación: la injusticia, el vicio, el desorden y muchos más, no son enemigos menos terribles que los que nuestros héroes afrontaron. *Ser valientes*, debe ser el lema de todo niño oriental.

He aquí, pues, para esta fecha, un ejemplo de valor:

En Francia, existe una roca alta y cor-

tada a pico, en cuya cumbre se levanta una iglesia. Hace muchos años, durante una guerra, la roca fué tomada por el enemigo, cuyo jefe se instaló en la iglesia. Allí se le trajeron los prisioneros, y, entre ellos, a un señor y a su hijito, llamado Luis.

Este cruel jefe amenazaba al señor por haber sido el capitán de los aldeanos que habían resistido valientemente al enemigo, por amor a su patria, y a su religión. Si no prometía ceder, lo arojaría por el precipicio. Todas las amenazas eran inútiles; ni Luis ni su padre mostraban ningún temor; tanto que el enfurecido guerrero dijo al niño: "Estoy casi resuelto a arrojarte a tí también".

—"No por eso seré cobarde, — contestó el chico; yo sólo saltaría al abismo, si supiera que así salvaría la vida de mi papá".

Dijo entonces burlonamente el jefe: "Ya veremos si eres tan valiente; al otro lado de la pared, hay un reborde muy angosto, cortado en la roca. Si te animas a dar toda la vuelta de este monte, por ese reborde, daré libertad a tu padre y a tí".

—"¡No, no!, — gritó el padre — no quiero Prefiero mil veces morir yo mismo, antes que ver eso".

—"Pues, que te guste o no, tu hijo lo hará; si no, os haré arrojar a los dos al precipicio".

—"Señor, — preguntó Luis — ¿pondrá Vd. en libertad a mi padre lo mismo si caigo como si consigo dar la vuelta?"

—"Eso sí".

Luis, enseguida se quitó los zapatos y las medias y fué colocado sobre el angostísimo reborde, sobre un precipicio de centenares de metros. Ese reborde, en partes, tenía sólo unos centímetros, y el chico debía agarrarse a las rocas y a alguna raíz que crecía entre las grietas; pero avanzaba poco a poco, bajo las miradas ansiosas de su pobre padre y hasta de los enemigos que observaban, casi temblando, la penosa marcha.

Por fin llegó Luis a un lugar donde le parecía imposible seguir, por que el reborde era cada vez más angosto, y frente a él la roca era como una pared lisa. Era absolutamente imposible volver...

Por fin vió Luis una especie de escalón como a un metro más abajo de donde él se hallaba. Midió la distancia con la vista y vió una planta espinosa, a la cual podía agarrarse, y saltó... milagrosamente cayó sobre el nuevo reborde y pudo asirse a la planta para no caer.

¡De seguro que no sintió el dolor de las espinas!

Un momento más y, todo ensangrentado, pero vencedor, estaba en los brazos de su padre, entre los aplausos de los que, poco antes, querían matarlos a ambos.

¡Qué hermoso ejemplo de valor, de obediencia a Dios y de amor filial!

Todo programa para la reconstrucción del mundo, que adolezca del defecto de no tomar en cuenta la necesidad especialísima del hombre — la conversión, deja intacta y sin resolver la necesidad fundamental de la naturaleza humana. El Cristianismo de Cristo presenta un programa tal, y por eso es el UNICO REMEDIO EFICAZ para los males abrumadores que hoy azotan el mundo.

CONTESTACIONES RECIBIDAS

Preguntas de Mayo:

Menos de 10 *años*: Cuquita Dalmás y Nelson Pablo Berger.

Más de 10 *años*: Nery Olga Berger.

Preguntas de Junio:

Menos de 10 *años*: Neftalí Negrin, Cuquita Dalmás, Dalia Baridon, Frida Salomón, Blanquita Rostagnol, Onelia Rostagnol, Nelly Haydée Gardiol, Alba Gladys Rostagnol, Elsa Elisabeth Florin.

¡Bienvenida a todos los nuevos!

Distinguida: Alba Gladys Rostagnol. (7 años).

Más de 10 *años*: Dalia Baridón, Olga Estela Gardiol, Joel G. Barolin, Nelly M. Salomón, Elda Milka Rostagnol, Elías Negrin, Nanci Noelia Rostagnol, Edita Angélica Rostagnol, A. René Negrin.

Distinguidos: Dalia Baridón y Elda M. Rostagnol. (10 años). Joel Gelio Barolin y Olga Estela Gardiol (soluciones más exactas).

Temo que las soluciones para mayores hayan sido un poco difíciles, pues varios se extraviaron entre tantos países. No es extraño perderse en país desconocido, ¿verdad?

SOLUCIONES

I

1. — La lepra.
2. — 10 sanados y 1 agradecido.
3. — El agradecido era de Samaría.

II

1. — Pertenecían a 15 lugares.
2. — En Asia: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia (Menor, en el extremo de la península), Pyrygia, Pamphylia, Arabia.
3. — En Africa. Egipto y Cirené.
4. — En Europa: Roma y Creta.

PARA CONTESTAR

Menores de 10 *años*:

1. — Copiad en Mateo, 10, el nombre de los Apóstoles.
2. — ¿Para qué los envió Jesús?
3. — ¿Qué les dijo de no llevar?

Mayores de 10 *años*:

¿Dónde se hallan las parábolas que mencionan una perla, una moneda, una semilla, un poco de levadura, una higuera?

A los padres. — Hace pocos días, el Director de Mensajero Valdense, recibió el siguiente testimonial, referente a esta Sección "Nuestros Niños": "Nuestra hija (de 10 años), se interesa mucho en la sección para los niños, y desde que nosotros, sus padres, empezamos a guiarla en buscar las soluciones de las preguntas, hemos aprendido cosas de la Biblia, que antes no sabíamos".

La Dirección vería con agrado, el aumento de interés, tanto de parte de los padres, como de los Directores de las Escuelas Dominicales, en este rinconcito dedicado a los niños, pues así éstos adquirirán mayores conocimientos del Libro de los Libros.

(*N. de la D.*).

1830 — 18 DE JULIO — 1936

En Montevideo, el día 18 de Julio de 1830, con un día hermoso de cielo azul, sol de oro, aire puro, tibio y dulce como hálito de maternal caricia, se juró la Constitución del Uruguay.

Desde ese fausto día, data la existencia política de la REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY.

¡Al pueblo uruguayo, salud! ¡Qué el Supremo Ser lo bendiga y lo guíe por sendas de justicia, libertad y paz!

Himnología

Un himno muy hermoso, es el número 19 de nuestro himnario:

"Señor Jesús, la luz del día se fué
La noche cierra ya, conmigo sé".

No se canta mucho, puesto que es un himno apropiado para los cultos vespertinos, y en nuestra Iglesia el culto dominical generalmente se celebra de día.

Las palabras (en inglés), fueron escritas por Henry Francis Lyte, en el año 1847. Tenía 54 años de edad, pero ya sentía que le quedaba poco tiempo antes de terminarse su vida terrestre. Durante 20 años había dirigido una importante iglesia en Inglaterra, pero en ese año sentía que su salud se quebraba, y se debilitaba físicamente.

Un cierto domingo, en el mes de setiembre de 1847 — en contra de los consejos de sus amigos — predicó un sermón de despedida, ante su amada congregación, y en la tarde del mismo día escribió este himno inmortal. Pocas semanas después oía el Gran Llamado y entregó su alma a su Amado Padre, siendo sus últimas palabras: "Paz, gozo".

Se podría relatar muchos incidentes para demostrar cuán grande ha sido la influencia de este himno sobre la vida de personas que lo han cantado, o que lo han oído cantar.

Un pastor evangélico relata lo siguiente: "Durante mis años de actividad como Pas-

tor, muchas veces he recibido de miembros de mi Iglesia sermones de más valor que aquéllos que yo les haya predicado a ellos. Me acuerdo, por ejemplo, de un incidente emocionante que sucedió en una pieza, en donde una noble alma de Dios se acercaba al "Valle de la Sombra". Era una señora muy creyente, que durante muchos meses había estado sufriendo de una penosa enfermedad. El último momento de su vida terrestre se acercaba. Parecía que ya tenía una visión de la vida gloriosa, hacia la cual su alma iba. Con voz temblorosa empezó a recitar de memoria este precioso himno: "Señor Jesús... la noche cierra ya, conmigo sé".

Línea por línea seguía repitiendo hasta que llegó a la última estrofa:

"Preséntame una fúlgida visión
Cuando al partir de aquí me iré a Sión
¡Rayó la aurora! ya triunfó la fe
Jesús conmigo en vida y muerte fué".

Al retirarme de esa pieza, la cual había sido como el vestíbulo del cielo, comprendí cómo "la luz de la noche" podía ser el brillo de la inmensa gloria que rodea eternamente el trono de Dios".

La última estrofa, arriba citada, no se halla en nuestro himnario — posiblemente por falta de espacio — pero la reproducimos aquí porque con ella el hilo del pensamiento expresado en el himno se completa.

La música de este himno fué compuesta por William H. Monk, poco tiempo después de haberse escrito las palabras.

Página de la Federación Femenina Valdense

Informe de la Sociedad de Señoras de la Iglesia Evangélica Valdense de Colonia Belgrano, R. A., correspondiente al año 1935

Al principiar este primer informe, que presentamos a la Liga de Mujeres Valdenses, queremos dejar constancia de nuestra gratitud al Señor, por los bienes recibidos y por el humilde trabajo que hemos podido realizar durante el año, en nuestra Sociedad, que tuvo su origen a fines del año 1934.

I. — *Socias.* — La Sociedad cuenta, a fines de año, con 25 socias, habiendo comenzado con 20. Por creerlo de mayor conveniencia hasta el presente, son todas señoras.

II. — *Himno de la Sociedad.* — Fué elegido por concurso como himno de nuestra Sociedad, para este año, el N.º 194, colección Valdense, que empieza: "Amémonos, hermanos..."

III. — *De las sesiones.* — Estas se llevaron a cabo mensualmente, reuniéndose el último jueves de cada mes. El programa desarrollado consistió de una parte devocional dirigido hasta el presente por la señora Presidenta, en la cual se cantaban himnos elegidos por una socia designada de antemano: se oraba: la lectura bíblica fué hecha por turno y luego era presentado un tema o mensaje bíblico.

Venía luego la sesión en que se pasaba lista, se leía el acta anterior, se consideraron comunicaciones y propuestas; a voluntad fueron presentadas lecturas, meditaciones y oraciones. Se cobraron las cuotas, las que fueron fijadas en $ 0.20 como mínimum por cada socia, y por último se terminaba con una parte social, sirviéndose te y masas; trabajo que fué hecho cada vez por dos socias, designadas con anterioridad.

IV. — *Actividades desplegadas durante el año.* —

1. — A pedido del Consistorio, la Sociedad organizó la Fiesta de la Cosecha, la que dió excelente resultado este año.

2. — Con el fin de llenar una sentida necesidad y para embellecer el templo, la Sociedad compró terciopelo con el que confeccionó un cubre-armonio, un almohadón para el mismo, un cortinado para la ventana de enfrente del templo y por último confeccionó también bolsitas para los domingos que en esta iglesia se levanta la ofrenda en el culto dominical.

3. — Adquirió una carpeta para la mesa del templo. Asimismo pocillos de te, servilletas y repasadores, etc., para el uso de todas las entidades dentro de la iglesia.

4. — Visitó a enfermos de la congregación y en ciertos casos, en vista de su real necesidad, distribuyó ropas a los mismos, confeccionadas por socias.

5. — Durante el año, las socias han preparado labores, en sus casas, las que eran luego vendidas a total beneficio de la Sociedad, entre las mismas asociadas y sus amistades.

6. — Colocó vidrios a las ventanas del templo e hizo enmasillar algunas de éstas.

7. — Recordó en un acto especial, en noviembre último, el aniversario de la fundación de la Sociedad. Fueron invitadas varias señoras de la Congregación, algunas de las cuales se asociaron después. Este simpático acto dejó gratos recuerdos en las socias.

8. — En ocasión de Navidad, la Sociedad hizo una limpieza general al templo.

9. — Fueron enviadas tarjetas de felicitación a los padres cuyos hogares eran bendecidos por un nuevo huésped, y tarjetas de simpatía a los hogares de la Congregación probados por la partida de un ser querido.

Vamos a empezar la publicación de los informes de las distintas Ligas Femeninas Valdenses, por orden alfabético.

V. — *Decisiones.* — Nuestra Sociedad resolvió afiliarse a la Liga Femenina Valdense, recientemente constituída, lo que hizo durante el mes de abril del año 1935.

VI. — *Visitas a nuestra Sociedad.* — Durante el año, la Sociedad tuvo el placer de ser visitada por el Pastor Julio M. Sabanes, de la Iglesia Metodista en Rosario, S. Fe, quien presentó un sentido mensaje, exhortándonos a ser muy constantes en la oración.

Asimismo nos visitó el señor Elio Maggi, quien nos habló de la vida y trabajo de la mujer indígena del norte argentino, de donde regresaba. La Sociedad agradece sinceramente estas visitas.

VII. — *Conclusión.*—Terminando este breve informe, hacemos votos porque el buen espíritu que reinó entre las socias durante el año transcurrido, no mengüe, por el contrario, crezca, pues nos damos cuenta que es característica indispensable para la armonía y progreso de nuestra Sociedad, que está llamada a hacer una obra eficaz imprimiendo mayor vida espiritual entre sus asociadas y en el seno de la Iglesia, que necesita su cooperación. Que su lema sea: "Solícitos a guardar la unidad del Espíritu, en el vínculo de la paz". (Efesios, 4: 3).

C. A. M. de Griot,
Presidenta.

Matilde G. de Poët,
Secretaria.

Es mucho más fácil usar bien nuestros talentos que usar bien nuestras adversidades; es más fácil triunfar cuando estamos en la prosperidad que ser pacientes en medio de las adversidades.

Un relato bíblico aclarado

LA VISITA DE LOS MAGOS

Muchos relatos bíblicos hacen surgir ciertas preguntas, y hasta causan alguna duda, en la mente de aquellos que piensan; preguntas y dudas en lo que se refiere a la veracidad y autenticidad de esos relatos.

Tal es el caso con el relato bíblico de la visita de los Magos a Jesús, el cual omite mucho y es sumamente abreviado.

Antes de tratar este relato, séanos permitido aclarar un punto sobre el cual existe el peligro y la tendencia de equivocarse. En nuestras representaciones de Navidad; en láminas que representan la visita de los Magos; y en muchas veces en nuestra enseñanza, se da de entender que los Magos hallaron a Jesús en el pesebre, mientras la Biblia claramente afirma que hallaron al Niño "en la casa" (Mat., 2|11), y se desprende que Jesús tendría cerca de dos años de edad (Mat., 2|16), al llegar los Magos.

En cuánto al relato mismo, resulta que algunos comentadores se limitan a hacer especulaciones, referentes a la identidad de los Magos, la naturaleza de la estrella y el supuesto significado simbólico de los regalos de oro, incienso y mirra.

Es extraño notar que tantas de esas teorías y especulaciones pareeen ignorar ciertas afirmaciones definitivas y detalles significativos de la historia; mientras los sostenedores de esas teorías y especulaciones hallan en el relato pretextos para el empleo

de métodos modernistas de refutar las verdades de la Sagrada Escritura.

El Hogar de la Raza Patriarcal

Nos permitimos insinuar que quizá se pierde de vista casi del todo el punto más significativo de todo el relato; es decir, el propósito con el cual fueron enviados los Magos y la razón porque eligieron esos regalos poco comunes — oro, incienso y mirra.

Podemos estar seguros que los Magos vinieron de Persa o Mesopotamia. La Biblia indica estas tierras como el hogar patriarcal, la cual se vió favorecida con la revelación divina, una anticipación de la revelación más plena dada más tarde por medio de Israel. Estos patriarcas pasaron estas revelación a sus descendientes, entre los cuales se halla Abraham, Job, etc. Los Magos, pues, de nuestro relato eran, sin duda, descendientes de esta antigua raza de la cual surgió la raza hebrea, y poseían las viejas tradiciones. Muchos comentadores no tienen presente que, según el relato bíblico, estos Magos habrán recibido una nueva y directa revelación de Dios, y un mandato a irse a la Palestina; y esa revelación sería del todo independiente de cualquiera tradición, o de conocimientos adquiridos de los documentos antiguos.

Sí, como generalmente se supone, hubieran casualmente visto la estrella, y por eso hubieran conjeturado por su conocimiento de los viejos documentos, que significaba el nacimiento de un nuevo rey, es poco probable que hubieran emprendido un tan largo viaje en una búsqueda tan vaga. Por el otro lado, al llegar a Jerusalem hubieran preguntado: "Ha nacido el Rey de los Judíos? Hemos visto una estrella la cual, creemos, significa que ha nacido". Lo que dijeron los Magos era mucho más definitivo que eso: "¿Dónde está el Rey de los Judíos, QUE HA NACIDO?... Su estrella HEMOS VISTO".

Ellos SABIAN que había nacido; que era Rey de los Judíos; que la estrella era SU estrella. No sentían ninguna duda en el asunto. Y ellos no hubieran podido asegurarse de tal manera, por medio de un mero estudio de documentos antiguos. Seguramente Dios mismo les habrá revelado esos hechos; les habrá dado instrucciones a ir en busca del Rey, de igual manera como ese mismo Dios más tarde les avisó del peligro de volver a Jerusalem y les mandó a que regresaren por otro camino.

Podremos preguntar: ¿Por qué habrá elegido Dios a estos Magos para mandarles a Bethlehem? ¿Por qué llevaron oro, incienso y mirra? ¿Será que Dios les había ordenado llevar estos regalos algo raros?

Y aquí, también, los comentadores se ocupan mucho en explicar, a su modo de ver, las claras afirmaciones referentes a la estrella. Según ellos, era un cometa, o conjunto de planetas; sin embargo la Biblia declara que, después de su primera aparición, indicando aparentemente Jerusalem, desapareció por un tiempo, para reaparecer en el camino a Bethlehem. Esta vez se hallaba cerca de ellos, e "iba delante de ellos, hasta que llegando, se puso sobre donde estaba el Niño". Tal descripción no puede aplicarse a ningún cometa ni a ningún conjunto planetario. La estrella no era otra cosa que un fenómeno milagroso enviado para confirmar el mandato divino dado a los Magos, y para ayudarles a obedecer el mandato.

¿Por qué, entonces, fueron enviados, y por qué llevaron esos regalos? Oro, por supuesto, siempre sería de valor, pero ¿de qué valor eran el incienso y la mirra? Para contestar esas preguntas, tengamos presente lo que iba a suceder a la Familia Santa. "De Egipto llamé a mi Hijo", era una profecía que anunciaba de antemano el largo viaje a Egipto, y la permanencia allí. Era necesario proveer para ese viaje. La huída era tan repentina que José ni podía tener los medios ni el tiempo para hacer esa provisión. Pero Dios ya había previsto y proveído para la emergencia, y envió a los Magos con ese fin. Los tres regalos eran muy útiles.

LOS TRES DONES

Hagamos una reseña del relato. José recibe una amonestación, en un sueño, a huír. Demorar sería muy peligroso; fatal para el Niño. Todo lo que se precisaría para poder emprender el viaje serían dos asnos, y un poco de comida. Se les ha dado, pues, el oro para comprar estos y otras cosas que les hicieran falta.

¿Pero, que es lo que va a suceder cuando lleguen a Egipto? Allí tendrán que mantenerse. No sabemos la cantidad de oro que se les dió, pero sería peligroso llevar consigo mucho oro. Hubo el peligro de asaltantes en el camino. Casi con seguridad tendrían que "declarar" en la frontera". Si se hallara una gran cantidad de oro con la Familia Santa, las autoridades podrían tener la sospecha que huían de la justicia.

No creemos que la Familia Santa dependía del oro par suplir las necesidades de todo el viaje y la permanencia en Egipto. Pero el incienso y la mirra eran la provisión providencial para las necesidades subsecuentes. Es muy liviano el peso del incienso y mirra; y es posible empaquetarlo en un paquete pequeño. Eran artículos de gran valor, en Egipto, en donde acostumbraban embalsamar los cuerpos de sus muertos. Se importaba regularmente cantidades de estos artículos en Egipto, y se pagaban muy buenos precios por ellos. No sería nada incómodo a esta Familia llevar una cantidad considerable de estos artículos al irse a Egipto. Cruzarían la frontera como si José se dirigía a ese país con el fin de vender esta mercadería de valor; y una vez en Egipto la vendería con el fin de conseguir lo necesario para mantener la Familia allí.

Con estas explicaciones y sugestiones, este relato se nos presenta bajo un aspecto distinto, con una nueva luz, y de un modo más comprensible, puesto que nos damos cuenta, ahora, que Dios envió a los Magos a Bethlehem con el determinado propósito de hacer provisión para el viaje obligado a Egipto. La ingeniosidad del criterio, puede encontrar explicaciones simbólicas o místicas solamente para dar razón de la naturaleza de los dones, pero tales explicaciones caen al suelo frente a los sencillos hechos del relato, y en estos hallamos una inesperada demostración de las hermosuras de la providencia divina.

Se podrá preguntar: ¿cuánto tiempo permaneció la Familia Santa en Egipto? ¿Eran suficientes esos dones para los gastos de todo ese período? Este es un tema demasiado vasto para tratarse aquí, pero después de un estudio cuidadoso del asunto se ha llegado a la conclusión que permanecieron en Egipto unos tres meses, y, en ese caso, el dinero que consiguieron como resultado de la venta del incienso y la mirra sería más que suficiente.

"La Vida de Fe". (Tr.)

SE VENDE una casa con siete piezas y dos hectáreas de terreno, distante 200 metros del Liceo "Daniel Ad. Ugón" y sobre la carretera de acceso a la Nacional. Tratar con José M.ª Antmo, en Colonia Valdense.

Los tres coladores

Cierto día, un hombre, muy agitado, se presentó delante del sabio Sócrates y dijo:

—Escucha, Sócrates, tengo que decirte, como amigo tuyo...

—¡Espera! interrumpió el filósofo. ¿Lo que tienes que decirme, lo has hecho pasar por los tres coladores?

—¿Tres coladores? preguntó el otro maravillado.

—Sí, amigo, tres coladores. Déjame ver si lo que tienes que decirme puede pasar por los tres coladores. El primero es el de la "*Verdad*". ¿Estás seguro de que todo lo que quieres decirme es verdad?

—Asegurar, no; lo he oído decir y...

—Bien, bien. Seguramente lo habrás pasado por el segundo colador: el de la "*Bondad*". ¿Aunque no sea verdad, será por lo menos bueno, lo que quieres decirme?

Titubeando, contestó el otro:

—No: por el contrario...

—¡Hum! interrumpió el sabio, probemos de pasarlo por el tercer colador y preguntémonos si es *útil* eso que tanto te agita...

—¿Util? precisamente no, pero...

—¡Bien! dijo el sabio sonriendo; si lo que tiene que decirme, no es ni verdad, ni bueno, ni útil, olvídalo todo y no te preocupes más que yo por eso.

(Echo des Vallees, mayo - 1936. — Trad. por Clemente Beux).

El hombre, como hombre, nada necesita tanto como conversión, cambio del sentimiento dominante de su vida.

¿Qué hacen las distintas Comisiones que hemos nombrado?

Estamos acostumbrados — durante las Asambleas anuales de las distintas actividades instituídas en nuestras Colonias — a nombrar Comisiones, a las cuales les confiamos una misión particular. Pero por varias razones, éstas no llegan siempre a trabajar en la forma que habíamos deseado al nombrarla, y hasta a veces realizan tan poco trabajo, que oímos decir que ¡no hacen nada!

Fácilmente, algunos llegan a nombrarlas con tal escepticismo, que ya no miran si las personas son, por su talento, aptas para la misión que se les confía, y hasta — nadie se extrañe — ¡comparten tal escepticismo algunos de los mismos nombrados!

Quisiéramos convencer a los que nombran comisiones, a hacerlo con la completa comprensión de su responsabilidad, y exhortarlos asimismo a tener, desde luego, toda confianza en los elementos nombrados. Nada impide a todos en comprender la correlación entre una buena elección de elementos y la actuación satisfactoria de éstos en su cometido; habría, pues, que mirar eventualmente con escepticismo, quiénes son los que nombran y no a los nombrados. Los miembros de cualquier comisión, para aficionarse a su tarea y para actuar con fe, precisan sentirse espiritualmente acompañados por los que los nombraron, y desean ver en ellos tanto interés como entusiasmo se les pide para cumplir con su cometido.

Después de lo dicho, quisiéramos enterar al lector — por supuesto, como nosotros, deseoso de estar informado — de lo qué hacen las comisiones que a nuestro parecer son las de mayor importancia; con ese fin, reunimos datos de buena fuente.

La *Comisión Ejecutiva* de la Federación de Iglesias — que con ahinco trata de llevar a cabo una buena administración — por ser la de mayor importancia, no precisa se den detalles sobre su actuación, pues ella es conocida por todos.

La *Directiva de la Agrupación* de las UU. CC. de J. V. trabaja para inculcar siempre más en los jóvenes cristianos, el amor para *Cristo y para la Iglesia.*

La *Comisión de la Federación Femenina Valdense*, además de mantener y avivar los lazos de unión entre las distintas entidades femeninas de nuestras Colonias; desde abril empezó la publicación de una hoja mensual de *lecturas diarias* con explicaciones sumarias. Se distribuye a todas las socias y a las simpatizantes; además, los estudios bíblicos son comunes a todas las Ligas Femeninas y esos estudios aparecen en la página femenina de MENSAJERO VALDENSE.

La Directiva de la *Sociedad S. A. de Historia Valdense*, decidió en éste, su décimo año de vida, destinar el Boletín del próximo XV de Agosto, únicamente a la publicación de una biografía del primer Pastor Valdense en el Uruguay, Miguel Morel. El Pastor Ernesto Tron aceptó la redacción de ese trabajo, y con amor y entusiasmo, dedicando meses a la búsqueda y a estudio de variados documentos.

Como en años anteriores, la misma Sociedad espera llevar a escena — en Colonia Valdense — a mediados de agosto, el drama *Los Invencibles* (de Giovannino Tron, traducido por el señor E. Benx).

En épocas menos llovedizas, bajo los auspicios de la misma entidad será organizada una jira de conferencias ilustradas sobre Etiopía, en nuestras UU. CC.

La *Comisión de las Escuelas Dominicales* continúa la compilación de los nuevos manuales para, a la mayor brevedad, toda nuestra niñez pueda gozar de las ventajas de métodos más pedagógicos también en la enseñanza religiosa.

La *Comisión de Publicaciones* se propone traducir y publicar, cuanto antes, la "*Liturgia Valdense*", para permitir también en este Distrito una uniformidad de orden en los cultos y en los varios ritos de la Iglesia Valdense. Será, esa publicación, de gran auxilio para los señores Pastores, los Evangelistas itinerantes y cuantos se ocupan de predicación y presidan actos religiosos.

La *Comisión del Hogar de Ancianos*, además de proveer a la administración del Asilo de Colonia Valdense, se propone inculcar entre los valdenses rioplatenses la *cristiana responsabilidad paar las obras de beneficencia* y un verdadero amor para el cooperativismo.

La *Comisión de Colonización*, aunque de reciente fundación, quiere facilitar la *formación de nuevos grupos de colonos*, evitando así que los valdenses se diseminen. Reunidos en colonias, les serán ahorrados los perjuicios espirituales, materiales y biológicos que comprueban los que visitan los elementos diseminados de nuestro pueblo.

La *Comisión de Canto Sagrado*, no tiene tan sólo el encargo de preparar el material para un futuro Nuevo Himnario, y de organizar la Fiesta de Canto. Su misión a la cual tiende a dedicarse siempre más, es de fomentar y cultivar en nuestro ambiente el amor al canto. Una cultura musical, siempre más completa, permitirá una buena elección de melodías y de versos de verdadera *inspiración religiosa*. El alma, entonces, por el canto, se elevará en adoración a un fervor anteriormente desconocido.

Rústicus.

Dónde se halla la felicidad

En las buenas amistades.
En la ayuda del prójimo.
En las buenas intenciones.
En las cartas a los amigos.
En las palabras agradables.
En los pequeños obsequios.
En los pequeños favores.
En los servicios desinteresados.
En el buen trato social.
En el trabajo que amamos.
En las mutuas confidencias.
En el recreo saludable.
En el cultivo del espíritu.
En el alegre cumplimiento del deber.
En la felicidad conseguida para el prójimo.
En la sabiduría de hacer frente a la vida sonriendo.
En las legítimas ambiciones y afanes.
En las obras buenas (que se hacen) sin calcular recompensa.

O. S. Marden.

Caída y Resurgimiento de Pedro

I. — PASOS DE PEDRO EN SU CAIDA

El primero fué la confianza en sí mismo: él había dicho que aunque todos se escandalizasen, él no se escandalizaría. El segundo fué la indolencia: en vez de velar y orar como le dijo su Maestro, se durmió. El tercero fué el de tomar un partido medio, impulsado por la cobardía: en vez de mantenerse al lado de su Maestro, lo abandonó primero y luego lo siguió desde lejos. El cuarto fué el de mezclarse en mala compañía, sin haber necesidad para ello: entró al palacio del sacerdote y se sentó con los criados como si perteneciesen a su círculo. Y después de todo, el último paso con el cual se precipitó en el abismo: las maldiciones, los juramentos y la negativa tres veces pronunciada. Por sorprendente que ello parezca, esa caída no fué sino la cosecha de lo que él mismo había sembrado.

Meditemos en ese suceso de la historia de Pedro. Es sumamente instructivo para todos los que se llaman cristianos. Las enfermedades graves rara vez atacan el cuerpo sin que las preceda una serie de síntomas admonitivos. Y un creyente rara vez incurre en graves caídas, sin habesse apartado antes de la vía recta. Los hombres caen en secreto antes de caer en público. El árbol cae con grande estrépito, pero la carcoma que secretamente lo ha corroído, no se nota sino cuando yace en el suelo.

II. — RESURGIMIENTO

Pedro salió y lloró amargamente

Esas palabras merecen más atención de lo que generalmente se cree. Millares de personas han leído la historia de Pedro sin reparar en su llanto y su arrepentimiento.

Ese llanto nos deja conocer que existe una relación muy íntima entre el alejamiento de los senderos de Dios y la desgracia. La Providencia, en su misericordia, ha dispuesto que, en cierto sentido, la santidad de vida lleve en sí su propio galardón. La tristeza, la intranquilidad de conciencia, la falta de esperanza y las dudas que atormentan, serán siempre el resultado de la tibieza y las

Tenemos libertad para elegir nuestras acciones, pero no para elegir sus resultados: cosechamos lo que sembramos.

inconsecuencias religiosas, pues, como ha dicho Salomón, "de sus caminos será harto el apartado de razón". Prov. 14:14. Si queremos gozar paz interna, siganos el sendero que Dios nos ha señalado.

El llanto de Pedro nos deja conocer también en qué consiste la diferencia entre el hipócrita y el verdadero creyente. Cuando aquél incurre en algún pecado grave, por lo general cae para no volverse a levantar; porque no posee dentro de su pecho un principio que lo eleve: cuando éste cae, se levanta de nuevo por medio del arrepentimiento; y, auxiliado por la gracia de Dios, mejora de vida. Que ninguno se lisonjee con la idea de que puede pecar impunemente, porque David cometió adulterio y Pedro negó a su Señor. No hay duda de que esos creyentes pecaron gravemente; pero también es cierto que no continuaron en sus pecados, más se arrepintieron y lamentaron su caída.

("Luz y Verdad").

La fuerza más grande

Muy fácilmente nos inclinamos a suponer la fe como la fuerza más grande que Dios haya puesto al alcance del ser humano. Sin embargo, olvidamos que según San Pablo, lo más grande en el mundo, la fuerza más poderosa, es el amor.

Según Jesús, los dos mandamientos más grandes son los que ordenan amar: amar a Dios, y amar a los hombres. Según San Pedro, el amar "ferviente" encubrirá multitud de pecados.

¿Nos hemos detenido a pensar en lo que es capaz de hacer el amor? Ese sentimiento que pone en acción hasta las fibras más inertes de nuestro ser. Ese lazo que nos estrecha a cualquier ser a quien — por una circunstancia cualquiera — nos sentimos inclinados a hacer objeto de nuestro especial afecto.

No es mi propósito invitaros ahora a rememorar el ya clásico amor de la madre que, desde toda antigüedad la ha hecho darse enteramente por el hijo de sus entrañas. Tampoco necesito recordar el efecto sublimemente regenerador o terriblemente corruptor que puede ejercer un *enamorado* sobre otro. Ni siquiera pienso ahora en los hermosos y no raros ejemplos de entera devoción, de sacrificio, de un amigo por otro.

Como cristianos, debemos pensar más en las bendiciones incalculables que con el regalo precioso de nuestro amor podemos traer a las vidas de nuestros semejantes, a quienes debemos amar COMO A NOSOTROS MISMOS. Pensar en los nuevos horizontes que podemos abrir, en las nuevas fuerzas que podemos llevar con nada más que nuestro amor — si esto pareciera poco — a aquellos que a nuestro lado sufren, tienen tentaciones y pruebas terribles, a los que caen y no tienen quizá voluntad para tratar de levantarse.

Pienso en aquel joven, aquella jovencita, por ejemplo, que no halla en su "casa" un verdadero "hogar". Reina en él (¿y en el nuestro?) un espíritu que parece envolver a cada uno de los que lo integran como en una capa aisladora que lo separa de todos los demás, volviéndole insensible a sus tentaciones, a sus necesidades, especialmente a su *necesidad* de afecto, de cariño, de amor, de comprensión. Ese afecto que faltó en su hogar — ¡en cuántos falta! — no lo halla tampoco entre sus amigos y amigas de su misma edad, cristianos como él, o ella. Vivimos tan fácilmente para nosotros mismos, que dejamos a los demás luchar aisladamente sus propias batallas contra el mal. Y cada soldado que lucha sólo en campo abierto, tiene muy pocas esperanzas de vencer.

Nuestro amigo, nuestra hermanita ha buscado amor: no hallándolo en personas buenas, lo tomó donde lo encontró. Y no le faltó en su camino un mal compañero, un "ladrón de honras", una picaruela, de esos que se divierten viendo a otros jovencitos incautos seguir el mismo camino en que ellos, por una circunstancia u otra, se han metido. Y luego vienen las tristes consecuencias: nuestra hermana cae, nuestro amigo se da al vicio y a la mala vida. ¿Quién tiene la culpa? Ellos, naturalmente; no podemos pensar de otro modo. Pero también la tienen, y a veces muy grande, aquellos que se llamaron sus amigos, pero que lo fueron sólo superficialmente; aquellos que no supimos, movidos e inspirados por un amor verdadero y puro, penetrar en su mente y en su corazón y evitar que se desencadenara en su vida la tormenta desvastadora.

Nuestras acciones no quedan terminadas cuando las hemos ejecutado; ellas vuelven y repercuten en sus resultados.

Pero aun es tiempo quizá: el amor puede aun "encubrir multitud de pecados". Es decir, no taparlos hipócritamente, sino evitarlos, hacerlos imposibles o improbables. Si tantos que caen no tienen siquiera voluntad para intentar levantarse de nuevo, es que no han sentido las fuertes "ligaduras del amor" tirar hacia arriba sus voluntades quebrantadas.

Demos amor, es decir, démosnos a nosotros mismos y encubriremos "multitud de pecados". Tengamos cada uno, aunque sea un verdadero amigo, penetremos con afecto en su mentalidad, en su conciencia quizá atribulada, pero pura aun, que quiere vencer. Nada se resiste al verdadero amor.

Pienso también en la fuerza de UNION y de buena voluntad que significa el amor. ¿Habéis observado dónde tienen que tratar entre sí personas egoístas, encerradas en sí mismas, llenas de orgullo y de desprecio? ¡Triste negocio, ciertamente! No hay sino contrariedades, recelos, oposiciones: nada bueno se puede emprender. El interés primordial es "criticar", hallar todos los defectos posibles; y esto, al parecer, con la mejor voluntad de hacer las cosas bien. Pero donde reina ante todo el amor, el aprecio, la comprensión de los unos para con los otros, ¡qué atmósfera propicia se forma inmediatamente para toda buena iniciativa!

"Aunque diese todos mis bienes; aunque diese mi propio cuerpo en sacrificio, Y NO TENGO AMOR, NADA SOY", decía San Pablo. "Amaos los unos a los otros: este es el nuevo mandamiento que os doy", decía nuestro Señor.

C. N.

Volveremos al aprecio y al estudio del francés

Expresamente contesto a *Rusticus* (Mensajero Valdense, junio 15), con sus mismas palabras, suprimiéndole simplemente los interrogantes. Porque creo que efectivamente *volveremos*, o mejor dicho, *hemos vuelto*. Lo demuestra por de pronto el hecho mismo de que en Colonia Valdense un grupo de personas se haya preocupado hasta el punto — efectivo, el punto — de poner manos a la obra de la difusión del conocimiento de dicho idioma. Indudablemente que no faltarán los indiferentes, por no decir nada de los contrarios, a la conservación, o mejor dicho, a la difusión de un idioma extranjero, alegando que esto va en detrimento de la correcta pronunciación y debido uso del idioma nacional. Pero no puede uno detenerse a perder el tiempo con los que quieren quedar rezagados, o tirar "hacia atrás" en toda nueva iniciativa. ¡Adelante!

Por otro lado, señor *Rusticus* y señores miembros del Comité pro francés, de Colonia Valdense, podemos asegurarles que hay también en estas alturas verdadero interés de parte de varias personas, jóvenes muchas de ellas, para el estudio de dicho idioma. Prueba de ello es la tentativa de organizar reuniones entre los que lo conservan aún en pequeño grado, con el fin de fomentar su uso; y el pedido de un grupo de jóvenes y señoritas de que les fuesen dadas algunas lecciones, empresa que debió acometer una persona que ¡no lo sabe para sí misma! Se ve que habría interesados al menos en dos clases (iba a escribir: "no muy numerosas" pero me corrijo), bastante numerosas: una de *principiantes*, y otra de *primarios*. Lo que nos falta es *el profesor*: es decir, alguien que pueda enseñarlo con algún fundamento y corrección.

¿Qué le parece? No podría hacer algo el Comité pro francés de Colonia Valdense? Quizá se podrían organizar ambos cursos, en una serie no muy extensa pero sí *intensiva* de lecciones, en época más oportuna que la actual (me refiero a los caminos). Y si no

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

me dirijo directamente a dicho Comité, es en la esperanza de despertar aun más interés de parte de otros. Quizá... alguien quisiera evitarle ese trabajo al mencionado Comité; algún voluntario, en fin, quisiese pasar una temporada en Ombúes o en Miguelete, con el fin indicado más arriba. Muchos le estarían agradecidos.

C. N.

La Búsqueda de Dios

Por RAMON TAIBO SIENES

Aunque existen, por desgracia, muchas personas que niegan de un modo sistemático la existencia de Dios, es lo cierto que la idea de la existencia de un Ser Supremo, autor y regulador de todas las cosas creadas en el Universo, y del Universo mismo, es una idea consustancial con el ser humano de todas las edades y de todos los pueblos. Concebida de un modo o de otro, esta idea se exterioriza de muy diversas maneras, tanto por las naciones cuyo nivel cultural sea muy rudimentario, como por aquellos países que figuran a la cabeza de la civilización. Así, desde el tosco pedazo de madera o el informe montón de barro, con el que los paganos construyen sus fetiches, que responden a su concepción de la deidad, hasta la concepción que de Dios nos ofrece el Cristo, definiendo al Hacedor de cuanto existe, como Espíritu, como Luz, como Amor, toda la Humanidad, la de ayer y la de hoy, todos los hombres, sabios o ignorantes, sienten en lo más profundo de su ser íntimo que existe una fuerza creadora del Universo, que si en un principio lo creó en la forma admirable en que hoy podemos contemplarlo, lo sostiene ahora regulándolo con leyes y animándolo, llamen unos Naturaleza a esta fuerza creadora; denomínenla otros con diferentes nombres. Los cristianos denominamos a esta fuerza creadora Dios, porque lo importante no es que podamos definir a Dios de una forma o de otra, ni que tratemos de demostrar su existencia de una manera científica. Loables son todos los esfuerzos que a tal objeto se llevan a cabo; *pero para el cristiano lo importante es que siente a Dios como una realidad en su vida, que experimenta en sí mismo y no de una manera ficticia, sino real, su existencia.*

No cabe duda alguna, a poco que pensemos en el asunto, que aun las personas que niegan de un modo sistemático la existencia de Dios, con sus esfuerzos en sostener esta negación, están evidenciando la preocupación que de Dios tienen, la inquietud que en sus almas existe.

Se ha repetido hasta la saciedad — y esta repetición ha causado muchos estragos en los espíritus — que la Ciencia se hallaba en disconformidad con la idea de Dios, que la fe religiosa era incompatible con la razón.

Sin embargo, si tratamos de analizar las bases en que se apoya la Ciencia, comprobamos que estas bases, lejos de debilitar, robustecen nuestra convicción en la existencia de Dios. La Ciencia, hasta el momento presente, no ha llegado a poder afirmar ni negar de un modo categórico la existencia de Dios. Es más: estudiando los datos científicos, vemos que no hay ninguno que imposibilite la existencia de Dios, en tanto que hay muchos que la favorecen. Veamos dos.

La Ciencia afirma la uniformidad y universalidad de las leyes de la Naturaleza. — Lo que hoy ocurre es natural y lógico pensar que habrá de suceder siempre. De lo contrario, nuestro Universo resultaría un inexplicable caos.

Mas afirmar la universalidad y uniformidad de las leyes de la Naturaleza, es afirmar la unidad del Universo. Esta unidad es denominada por la Ciencia, fuerza. Por el cristianismo es apellidada Dios.

Además, *la ciencia nos dice que en el Universo hay armonía.* Fácilmente podemos apreciar la veracidad de esta afirmación. Podemos admirarla en todo lo creado. Desde lo más insignificante hasta lo más grande. Abarca las cosas minúsculas y las mayúsculas. Por todas partes vemos orden, trabajo e inteligencia en este mundo en que vivimos.

Y el admitir que en él existe armonía implica, en cierto sentido, admitir también que no se han hecho las cosas todas que en él hay *por pura casualidad*, sino que son producto creador de una Mentalidad Suprema, que denominamos Dios.

Es decir, que creemos en Dios los cristianos, *porque nos es más lógico y razonable creer en El, que no creer en El.* Porque nos parece más razonable creer que existe un Ser Supremo, autor de todo lo creado, que atribuirlo todo a una mera casualidad o a transformaciones evolutivas. Porque si al contemplar una maravilla mecánica de precisión y de técnica, adivinamos en seguida una fuerza inteligente que la ha construído, al contemplar nuestro Universo, de una mayor maravilla, hemos de reconocer con sinceridad que su causa inicial no puede ser una mera casualidad.

Es signo de nuestro tiempo, por fortuna, la búsqueda de Dios. Son muchas las personas que han comprendido que la Ciencia no es incompatible con Dios. El anhelo del salmista "Mi alma tiene sed del Dios vivo", es un anhelo de todos los tiempos. La idea de Dios ha inquietado siempre al alma humana, y para no ser falsos los anhelos de nuestra naturaleza, han de poder satisfacerse.

Dios es Espíritu y es Verdad, según la definición que de El nos hace el Cristo; y si queremos encontrarle, si ansiamos que nuestra búsqueda no resulte estéril, hemos de buscarle en espíritu y en verdad.

(De "La Nueva Democracia").

No podemos quebrantar las leyes de Dios: lo único que conseguimos es quebrantarnos a nosotros mismos contra ellas. Aparentemente nosotros las quebrantamos, pero, en realidad, ellas nos rechazan dejándonos temblorosos, ensangrentados, sin sentido.

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: CORRIENTES 728
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:
Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:
Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI
Secretario General.

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Novedades:		
Nuestra Biblia, por A. Clifford. (Es la historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano). . . .		$ 0.90
El Protestantismo, por A. N. Bertrand. (Traducido del francés por C. T. Gattinoni)		1.20
Cristo y el Comunismo, por E. Stanley Jones. (Traducido del inglés por C. T. Gattinoni)		1.50
Otros libros:		
¿Egipto o Jehová? (La Historia de Ezequías e Isaías su Profeta) por L M. Roberts	$ 0.95	
Triunfo de la Pureza. (Una serie de conferencias por radio), por Santiago Canclini.		0.75
Cartas a una Enamorada. (Consejos a las jóvenes evangélicas sobre noviazgo y matrimonio), por Agustina V. de Canclini		0.75
«Enzo». Novela histórica, por A. y B. Celli	1.20	0.80
La Inquisición en Lima, síntesis de su historia		0.60
¿Cristo o Lenin? (Howard)		0.35
«Nuestra civilización apóstata ante al cristianismo» (Howard) . .		0.65
¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney)		1.00
Id, dad las nuevas. (Sobre la obra de la mujer en la Iglesia), por A. M. de Chaplin		1.30
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás).		0.40
Una Vida de Cristo para el pueblo. (Traducido por W. C. Morris) . .	1.50	
Contrastes. (Cuentos), por Daniel P. Monti		0.90
Edelweiss. (Cuentos), por Daniel P. Monti		0.60

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :-: Escuela Dominical, tarjetas, etc. :-:

Nueva Tienda y Mercería
DE SAUL HOZUERT

ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo
ROSARIO (R. O.)

EL DINERO CUESTA MUCHOS SUDORES GANARLO

POR ESO MISMO Vd. DEBE SABER ECONOMIZARLO

LA PALMA LE AYUDARÁ A Vd. A ELLO

En LA PALMA hay precios bajos

En LA PALMA hay buena mercadería

En LA PALMA hay de todo

COMPRE Vd. ALLI Y HAGA ECONOMIAS

Grandes Almacenes y Tienda LA PALMA

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Riquezas olvidadas

Un hombre, descontento de su suerte, quejábase de Dios.

—El buen Dios — decía — manda riquezas a los otros y a mí no me da nada!

Un anciano oyó sus palabras y le dijo:

—¿Eres tú tan pobre como crees? ¿No recibiste de Dios la juventud y la salud?

—No digo que no, y puedo estar orgulloso con mi fuerza y mi juventud.

El viejo tomó entonces la mano derecha de aquel hombre y le preguntó:

—¿Te dejarías cortar esa mano por mil rublos?

—¡Nó; ciertamente que nó!

—¿Y la izquierda?

—Tampoco.

—¿Consentirías en quedar ciego por diez mil rublos?

—¡Dios me libre de ello. No daría un ojo por la más bonita suma.

—Ya ves — añadió entonces el anciano — que te quejas en balde, pues el Señor te dió algunas riquezas.

(*Tolstoy*).

Reglas para viviticar una iglesia

1. — Iré con ellos hasta la Casa de Dios, con voz de alegría y de alabanza, haciendo fiesta de multitud.

2. — Porque mejor es un día en tus atrios que mil fuera de ellos; escogería antes estar a la puerta de la Casa de mi Dios, que habitar en la moradas de maldad. Salmo 84: 20.

3. — Yo me alegré con los que decían a la Casa del Señor iremos. Salmo 12.

4. — Entrad por sus puertas con reconocimiento, por sus atrios con alabanza, alabadle, bendecid su nombre. Salmo 100: 4.

5. — Resta, hermanos, que oréis por nosotros. I. Tes. 3: 1.

6. — Cantaré con el espíritu. I. Cor. 14: 15.

7. — Pedro y Juan subían juntos al Templo a la hora de la oración. Hechos 3: 1.

8. — Hermanos, si alguno fuere tomado en alguna falta, vosotros que sois espirituales, restaurad al tal con el espíritu de mansedumbre. Gál. 6: 1.

9. — Por tanto ir y doctrinad a todos los gentiles. Mateo 28: 19.

10. — Cada uno dé, lo que por la bondad de Dios pudiere. I. Cor. 16: 2.

11. — Cada cual ayudó a su cercano; y a su hermano dijo: Esfuérzate. Isaías 41: 6.

12. — De suerte que vistió Salomón de oro puro la casa por dentro, y cerró la entrada del oráculo con cadenas de oro, y vistiólo de oro, cubrió pues de oro toda la casa hasta el cabo, y asimismo vistió de oro todo el altar que estaba delante del oráculo. I Reyes 6: 21.

13. — Sobre la cátedra de Moisés se sentaron los escribas y fariseos; así que todo lo que os dijeren que guardéis, guardadlo y hacedlo. Mateo.

Quien considere que puede engañar a un Dios moral, en un universo moral, es un imbécil moral.

Permítele entrar

Se dice que Mendelssohn, el insigne músico, solía recorrer las aldeas de Inglaterra visitando las Iglesias. Un día entró en una Iglesia bastante vieja, donde el organista también era viejo, y que en esos momentos

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1849 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

estaba practicando un trozo de música, aunque bastante mal; tropezaban muchos sus dedos sobre el teclado. Mendelssohn se le acercó y le dijo:

—¿No podría Ud. dejarme tocar el órgano?

De una manera nada cortés el organista anciano le replicó:

—Nosotros no permitimos tocar a nadie que no sepa manejar el instrumento.

—Muy bien, pero Ud. podría hacerme el favor de permitirme probar.

—Bueno; aunque es en contra de los reglamentos de la Iglesia, voy a permitirle que lo pruebe.

Mendelssohn tomó asiento y comenzó a pasear magistralmente sus dedos sobre las teclas y se oyeron melodiosas notas; el instrumento se transformó. El anciano organista le miraba boquiabierto, estupefacto; su órgano había cambiado, estaba desconocido; nunca antes había sonado así, y a medida que Mendelssohn tocaba, el viejo se iba transfigurando. No pudiendo aguantar, puso su mano sobre el hombro del que tocaba, y le dijo:

—¿Quién es Ud.?

—Yo soy Mendelssohn — contestó el ejecutante.

—¡Mendelssohn! exclamó asombrado el anciano. Pensar que yo había negado el permiso a Mendelssohn para tocar este órgano!

Querido amigo, que lees esto: ¿por qué no permites que Jesús toque el "órgano" de tu vida? ¡Oh!, si se lo permites, en seguida notarás la clase de música que puede sacar de tí. Tu vida la puede transformar en hermosa melodía que continuará por todas las edades de la eternidad. El lo ha dicho "He aquí yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él, y cenaré con el y él conmigo".

(Copiado).

Si la religión no tiene relación alguna con el hambre física de los humanos, entonces no tiene tampoco ninguna relación con Cristo. Porque esa hambre es su morada hasta tanto no sea eliminada.

El Sermón de la Montaña

Subió Jesús a la montaña
La frente austera circundada
De resplandores ideales...
Todo callaba, hasta los mares.

Todo escuchaba, hasta los vientos,
Las multitudes en silencio...
Y descendieron sus palabras
Como raudal, de la Montaña.

"¡Oh! bienaventurado aquel que gime
Porque de él será el reino de los cielos,
Y el pequeñito de la tierra avara,
Y aquel de limpio corazón sincero!"

"La ciudad que está puesta sobre un monte
No se oculta a los ojos del viajero,
Ni se enciende una antorcha sin que alumbre,
Los pasos de los hombres en el suelo".

"Id delante del hombre, hermanos míos
Con vuestra luz mostrándole el sendero
Que conduce a la tierra venturosa,
Y dad gloria al Señor que está en los cielos".

"Amaos, hermanos míos... En el mundo
El amor es la fuente del consuelo.
Aún al que os odia, amad... ¡Amor es vida;
Muerte el odio y camino del infierno!"

"Vosotros los que oráis, huid la vista
Y en el silencio orad. Sea vuestro templo
En el hogar, a solas con vuestra alma
La oración pudorosa sube al cielo!"

"Hombre que vas por el camino obscuro,
En tu ojo la antorcha de tu cuerpo:
Si es sencillo, tu cuerpo es luminoso;
Si tenebroso, todo tú eres negro".

"¿Por qué os acongojáis por la mañana?
¿No crece el lirio de esplendor cubierto?
¡Ni Salomón en medio de su gloria,
Se puede comparar con uno de ellos!"

"Pues si el heno del campo que hoy per-
[fuma
Y mañana del horno aviva el fuego,
Dios ampara y Dios viste ¿por qué el hom-
[bre
Tanto pone en el pan su entendimiento?"

"¡Anchurosa es la senda de los malos;
Cuán angosta la senda de los buenos!
¡Qué estrechos los caminos de la Vida!
¡Los de la Muerte, qué anchos y certeros!"

"¡Guardaos de los profetas mentirosos,
Lobos con piel de tímidos corderos.
El árbol bueno lleva buenos frutos,
No brinda el árbol malo, frutos buenos".

"Sobre piedra un varón hizo una casa,
Y pasaron las nubes y los vientos,
Y ni el rayo, ni el viento ni la nube
Su fortaleza incólume abatieron".

"¡Y un loco sobre arena hizo la suya,
Y psaron también nubes y cierzos,
Y las difusas ruinas, testimonio
De su versátil fundamento dieron!"

Dijo, y el sol poníase. Doraba
El resplandor muriente sus cabellos,
¡Y abajo las hurañas multitudes
Sentían el espanto del Misterio!

Víctor Arreguirre.

(Uruguayo)

¿Quién es fuerte? Aquel que sabe refrenar sus pasiones.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Aires

DIRIGIRSE:

En Montevideo: CASA APPIA

CONSTITUYENTE, 2016 Teléfono: 4-69-58

En Colonia Valdense

COMERCIO JOURDAN

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARAT

Especialidad en pinturas y barnices d todas clases y precios; cal para blanqueo pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Ar tículos de aluminio, hojalata y de almacén Consulte precios que *ganará dinero* y ser bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

Ecos Valdenses

URUGUAY

Tarariras y demás grupos. — El tiempo lluvioso y el pésimo estado de los caminos, han impedido mucho el desarrollo de las actividades en el seno de esta parroquia.

En Tarariras, la asisteneia a los cultos y a la Escuela Dominical, ha sido buena. Han habido varios casos de difteria, tanto entre los niños como entre las personas mayores, pero felizmente, ninguno de gravedad.

En San Pedro se han podido realizar los cultos; el cuarto domingo de junio, el joven Ellio Maggi presidió el culto, habiendo buena asistencia.

La *kermesse* proyectada para el sábado 4 de julio, en Colonia, se ha postergado para el sábado 18 del mes. La obra en Colonia necesita la generosa ayuda de todo amigo de la Causa Evangélica, y se apreciará mucho las contribueiones en efectivo o artículos para la kermesse, como también la asistencia de los hermanos y amigos de congregaciones hermanas.

Ombúes. — Han estado enfermos recientemente: la señora Judith B. de Geymonat, esposa del Vicepresidente del Consistorio; la niña Julia Rochón; el joven Alejo Geymonat, con una infección en una pierna; la señora de Luis Schüsselin, de La Laguna: ésta se nos informa estuvo bastante delicada. Podemos informar que de estos enfermos, algunos ya están restablecidos, otros en vías de restableeimiento.

—La señora Elisa Geymonat de Bonjour, de Sarandí, dió a luz una criatura que vivió poeas horas. La madre sigue bien.

—También estuvo enferma de cuidado la joven señora Josefa Tourn de Bardión, de Ombúes, la que también está restablecida.

—Podemos decir que el mal tiempo malogró hasta el presente, pocos cultos, siendo el grupo más perjudicado, en este sentido, el de San Roque.

Miguelete. — Fué llevado a Montevideo, para ser sometido a una delicada intervención quirúrgica, el niño Gino M. Salomón Félix. — *Corresponsal.*

Colonia Valdense. — *Acto público.* — El sábado 4 de julio ppdo., en el salón de la U. C. "Centro", un grupo de jóvenes de la localidad, nos ofrecieron momentos de goce artístico, llevando a escena el drama del renombrado escritor uruguayo Florencio Sánchez, "Los derechos de salud".

Por la limitada concurrencia — debida al mal estado de los caminos — nuestros amigos actores, amablemente repitieron el drama por la tarde del domingo. Si bien podemos apuntar que todos recitaron a satisfacción general, creemos oportuno subrayar la interpretación verdaderamente artística que la señorita Adela Dalmás dió en su papel de primera actriz.

Cabe mencionar que el cuadro dramático es el del "Club Esparta" que generosamente hizo extensivo a todos el placer de apreciarlos.

Según tenemos entendido, el director filodramático es el señor Heriberto Negrin, a quien felicitamos por la dirección escenográfica.

La Sociedad de Señoritas proeuró abreviar la espera en los entreactos, con el canto de canciones juveniles.

Agradecemos a todos los cooperadores desinteresados de tan apreciado aeto público.

También hemos asistido a la distribución — por parte del Director de la Plaza de Deportes, Prof. Bonnet — de las medallas que la Dirección de la Agrupación de las UU. CC. de J. V. otorgó a los vencedores del último torneo atlético. Aprovechó el Pastor Tron, la oportunidad, para felicitar a los jóvenes merecedores de los premios y exhortarlos a demostrar una verdadera cultura atlética, ya sea en saber oportunamente perder, como en distingnirse por el comportamiento educado en todo acto.

Enfermos. — Hay todavía varios niños enfermos de difteria; a Dios gracias, no hay ninguno de gravedad.

—Está mejorada la señora Susana Guijou de Vigna. También está mejor el anciano Franeiseo Grill, de El Hogar. Don Esteban Favatier está siempre igual.

—Sigue siempre grave el estado del señor Luis E. Malán.

Ausencia del Pastor. — Nuestro Pastor, en su calidad de Presidente de la Comisión Ejecutiva, se ausentará en breve para visitar la Iglesia de San Salvador. Lo reemplazó en el culto principal del domingo 26 del ppdo., el Evangelista E. H. Ganz.

Señorita Fanny Davit. — Es esperada por las vacaciones de invierno, la señorita Fanny Davit, profesora de Inglés y Francés en el Liceo de Treinta y Tres.

Escolares. — La señora María P. de Jourdan ha tomado la dirección interina de la Escuela de 2.° grado, N.° 26, del "Centro" de nuestra Colonia.

—Ha sido nombrado maestro interino de la Escuela N.° 27, en Bonjour, el señor Elbio Ricca.

—La señora Yolanda Mondon de Mourglia ha sido llamada a la Dirección de la Escuela N.° 10 de Nueva Helvecia, en reemplazo de la señorita Fanny Bounous, que tomó su jubilaeión.

—Goza de una nueva licencia por indisposición, la señora Lidia B. de Révei; la reemplaza la señorita Ada Mondon.

Escuela del Hogar. — El 15 del corriente las alumnas de esta escuela ofrecerán un te a sus padres.

Cultos extraordinarios. — El 23 del mes de agosto, el culto principal de "Centro" revestirá un carácter especial, pues en homenaje al 25 de Agosto, será de índole patriótico.

El culto del 20 de Setiembre será destinado de una manera particular, a la juventud.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE — **Depto. COLONIA**

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años)	$ 0.30-
Catecismo Evangélico (Edición 1927)	« 0.20
Protestantismo. — *A. N. Bertrand.*	« 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	$ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez)	« 0.15
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0.35
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una)	« 0.02
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre)	« 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados)	» 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922)	$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada	« 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical	« 0.15

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdán.*	$ 0.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás)	« 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron.* (Compendio ilustrado destinado a la Juventud)	« 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron*	« 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935)	$ 1.—

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel*	$ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron*	$ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — *Ernesto Tron.*	« 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	$ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	« 0.30

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron.* (2.ª edición)	$ 3.—

Además, tiene la Librería algunas copias de «Lecturas Bíblicas Diarias», para 1936, de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

TARIFA PARA AVISOS

A REGIR DESDE EL 1.° DE ENERO DE 1935

Profesionales, $ 2.50 anual por cada centímetro (una columna); otros avisos, $ 2 ídem ídem; avisos por menos de 6 meses, $ 0.30 por cada centímetro, por mes. Agradecimientos personales, un peso. Clisés: mínimo, $ 3; mediano, $ 4; grande, $ 5.

Por más informes, diríjase al Administrador.

Estamos recibiendo el surtido más grande y mejor comprado, para nuestras secciones de

TIENDA — MERCERIA — ROPERIA

Gustos novedosos, Cuidadosa selección, Precios bajísimos, Calidad incomparable

Así, con estas pocas palabras, describimos lo que es el nuevo y estupendo surtido de OTOÑO e INVIERNO, que ofrecemos a nuestros clientes. — Dedique tan sólo unas horas a estudiar nuestras ofertas y quedará usted maravillada

Casa GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS **Depto. de Colonia** **NUEVA HELVECIA**

El culto del 11 de octubre, vertirá sobre la beneficencia cristiana, pues será preparatorio al festival del Hogar para Ancianos.

El culto del domingo 1.° de noviembre, será dedicado a la conmemoración de la Reforma, y el del 6 de diciembre, en favor de la Paz.

Rosario. — *Fiesta de la madre.* — Las ausencias periódicas del Obrero, impiden la celebración de esa fiesta — tan anhelada por los niños — en la época conocida. Ella se llevó tan sólo a cabo por la tarde del domingo 28 de junio ppdo. Además de varias poesías y de una comedia, hemos admirado una serie de cuadros alusivos a la influencia de la educación del hogar en favor de la paz.

La Liga Femenina de la localidad, al terminar la fiesta, obsequió a todos con un te oportunamente, acompañado de tortas y masas.

Al expresar la gratitud de los presentes, queremos sinceramente felicitar a quien tomó a su cargo la preparación de la fiesta, señorita Alba Romero, y agradecer a la Liga Femenina y a todos los cooperadores de tan simpático acto.

Conferencia. — El sábado 4 de julio ppdo., en nuestro templo, el señor E. Ganz ilustró con numerosas y ricas vistas, una conferencia sobre Etiopía. El tiempo lluvioso no permitió una buena concurrencia, como se esperaba.

ARGENTINA

Chilavata (Chaco). — Sacamos de una carta particular: "Le comunico la triste noticia del fallecimiento de la señora de Luis Travers, acaecido anoche (27 de junio). Los demás están todos bien. La familia de don Pablo Favatier se aumentó con la venida de una nena. El suegro, don Genaro Gómez está fuerte, a pesar de sus 81 años, y la misma doña Susana, que está con el hijo Alfonso, en la *Pampa del Infierno.* Como no heló hasta ahora, todavía se cosecha algodón. La langosta no ha hecho gran daño. Pasaron grandes mangas, pero no han desovado. El primer maíz sembrado nos dió bastante, no así el último, que se secó por falta de lluvia. El algodón no lo pudimos sembrar hasta los primeros días de noviembre, cuando empezó a llover".

Expresamos nuestra profunda simpatía al hermano Luis Travers y a su numerosa familia. De La Paz fueron a la Pampa, después a Olavarría, y ahora en el Chaco. La señora, de origen católico, era un alma buena y sencilla. Manifestó tener mucha fe y nos animó siempre en las reuniones que tuvimos en su casa. Tanto ella como su esposo, hacían lo que podían, invitando a los vecinos. De los hijos, hay seis casados y solamente tres solteros. A ellos, especialmente, les decimos: imitad la fe de vuestra madre (II Tim. I 5). — *L. J.*

Nacimientos

Riachuelo. — Al hogar de los jóvenes esposos Italo Bertin-Elsa Grant, ha llegado una hermosa hijita. Felicitamos a los padres y pedimos sobre la tierna criatura las bendiciones del Padre Celestial.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Rosario. — Falleció a la edad de 79 años, el señor Tomás Regina, italiano, asilado en el Hogar de Ancianos. Desde hacía tiempo, su salud era algo quebrantada y había sido llevado al Hospital de esta ciudad por necesitar los cuidados médicos.

Expresamos a los deudos, radicados en la Argentina, nuestra cristiana simpatía.

Otrendas para la Iglesia Valdense de Los Valles

Daniel Rivoir, Estanzuela, $ 5.00; Carlos Klett, Colonia, $ 5.00; Juan David Planchon, Nin y Silva, $ 10.00; Unión Cristiana, Nueva Valdense, $ 25.00; Santiago Gauthier, San Salvador, $ 20.00.

NOTA. — Queda abierta la lista, y esperamos la generosa ayuda de aquellos hermanos y hermanas valdenses que hasta ahora no han aportado su donación a favor de la Iglesia de los Valles, en su hora difícil de gran necesidad.

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario y Barker: Emilio H. Ganz.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).